



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 25.1.2008
KOM(2008) 21 slutlig

2008/0007 (CNS)

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om gemensamma importregler

(kodifierad version)

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

1. Inom ”Medborgarnas Europa” fäster kommissionen stor vikt vid att gemenskapsrätten förenklas och förtydligas så att den blir mer tillgänglig och begriplig för medborgarna och därmed ger dem nya möjligheter och tillfällen att utöva de särskilda rättigheter som de kan åberopa.

Ett hinder för att uppnå detta mål är dock att ett stort antal bestämmelser som har ändrats flera gånger och ofta på ett väsentligt sätt finns spridda i såväl den ursprungliga rättsakten som i senare ändringsrättsakter. För att kunna fastställa vilka bestämmelser som gäller fordras därför att ett stort antal rättsakter kontrolleras och jämförs.

Gemenskapsrättens klarhet och överskådlighet är därför beroende av att ofta ändrade bestämmelser kodifieras.

2. Genom sitt beslut av den 1 april 1987 gav kommissionen¹ sina avdelningar i uppdrag att kodifiera rättsakter senast efter det att de ändrats för tionde gången, samtidigt som den underströk att detta var en minimiregel, och att avdelningarna i syfte att uppnå en klar och begriplig gemenskapslagstiftning borde sträva efter att med ännu kortare mellanrum kodifiera de texter som de har ansvar för.

3. Detta bekräftades i ordförandeskapets slutsatser från Europeiska rådet i Edinburgh² i december 1992, där också betydelsen av en kodifiering betonades, eftersom den garanterar rättssäkerhet i fråga om vilken lag som är tillämplig vid en viss tidpunkt i en viss fråga.

Kodifieringen skall genomföras i enlighet med gemenskapens normala lagstiftningsförfarande.

Eftersom rättsakterna inte får ändras i sak vid en kodifiering har Europaparlamentet, rådet och kommissionen i ett interinstitutionellt avtal av den 20 december 1994 enats om en påskyndad arbetsmetod i syfte att snabbt kunna anta kodifierade rättsakter.

4. Detta förslag avser en kodifiering av rådets förordning (EG) nr 3285/94 av den 22 december 1994 om gemensamma importregler och om upphävande av förordning (EG) nr 518/94³. Den nya förordningen ersätter de olika rättsakter som omfattas av kodifieringen⁴. Förslaget följer de kodifierade texterna vad beträffar innehållet i sak och begränsar sig därmed till att föra samman texterna, vilket innebär att de ändringar som krävs till följd av kodifieringen endast är av formell karaktär.

¹ KOM(87) 868 PV.

² Se bilaga 3 till del A i slutsatserna.

³ Genomfört i enlighet med kommissionens meddelande till Europaparlamentet och rådet - Kodifiering av gemenskapens regelverk, KOM(2001) 645 slutlig.

⁴ Bilaga II till detta förslag.

5. Detta förslag till kodifiering har utarbetats på grundval av en föregående konsolidering på alla officiella språk av texten i förordning (EG) nr 3285/94 och i ändringsrättsakterna, som genomförts av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer med hjälp av ett databehandlingssystem. I de fall artiklarna har numrerats om framgår förhållandet mellan de gamla och de nya artikelnumren av en tabell i bilaga III till den kodifierade förordningen.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr .../...

av den [...]

om gemensamma importregler

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel  133 ,

med beaktande av rättsakterna om den gemensamma organisationen av marknaderna för jordbruksprodukter och om bearbetade jordbruksprodukter, särskilt de bestämmelser som medger undantag från den allmänna principen att kvantitativa restriktioner eller åtgärder med motsvarande verkan endast får ersättas med de åtgärder som anges i dessa rättsakter,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande¹, och

med beaktande av Europeiska och sociala kommitténs yttrande²,

av följande skäl:



- (1) Rådets förordning (EG) nr 3285/94 av den 22 december 1994 om gemensamma importregler och om upphävande av förordning (EG) nr 518/94³ har ändrats flera gånger⁴ på ett väsentligt sätt. För att skapa klarhet och överskådlighet bör den förordningen kodifieras.

↓ 3285/94 skäl 1 (anpassad)

- (2) Den gemensamma handelspolitiken bör bygga på enhetliga principer.

¹ EUT  C [...], [...], s. [...] .

² EUT C [...], [...], s. [...].

³ EGT L 349, 31.12.1994, s. 53. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2200/2004 (EUT L 374, 22.12.2004, s. 1).

⁴ Se bilaga II.

↓ 3285/94 skäl 3 (anpassad) och
2474/2000 skäl 1 (anpassad)

- (3) ☒ Gemenskapen har slutit avtalet om upprättandet av Världshandelsorganisationen, nedan kallad WTO. ☒ I bilaga I.A till det avtalet finns bl.a. Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (GATT 1994) och ett avtal om skyddsåtgärder.
-

↓ 3285/94 skäl 4

- (4) Avtalet om skyddsåtgärder tillgodoser behovet av att klargöra och förstärka bestämmelserna i GATT 1994, särskilt dess artikel XIX. Avtalet gör det nödvändigt att avskaffa skyddsåtgärder som strider mot dessa bestämmelser, t.ex. frivilliga exportbegränsningar, reglering av marknadstillträde och alla liknande import- eller exportåtgärder.
-

↓ 3285/94 skäl 5 (anpassad)

- (5) Avtalet om skyddsåtgärder omfattar även ☒ kol- och stålprodukter ☒. De gemensamma importreglerna, särskilt rörande skyddsåtgärder, är därför tillämpliga också på dessa produkter, dock med förbehåll för eventuella åtgärder som vidtas för att genomföra avtal som särskilt avser ☒ kol- och stålprodukter ☒.
-

↓ 3285/94 skäl 26 (anpassad)

- (6) Textilvaror som omfattas av förordning (EG) nr 517/94 av den 7 mars 1994 om gemenskapsregler för import av textilvaror från vissa tredjeländer som inte omfattas av bilaterala avtal, protokoll eller andra arrangemang, eller av andra särskilda gemenskapsregler för import⁵ får en särskild behandling på gemenskapsnivå och internationell nivå. De bör därför undantas från denna förordnings räckvidd.
-

↓ 3285/94 skäl 8

- (7) Medlemsstaterna bör underrätta kommissionen om varje fara som kan uppstå på grund av importens utveckling och som kan göra det nödvändigt att införa gemenskapsövervakning eller att vidta skyddsåtgärder.
-

↓ 3285/94 skäl 9

- (8) I sådana fall bör kommissionen undersöka villkoren för och utvecklingen av importen, de ekonomiska och handelsmässiga förhållandena samt de åtgärder som eventuellt kan behöva vidtas.

⁵ EGT L 67, 10.3.1994, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1791/2006 (EUT L 363, 20.12.2006, s. 1).

↓ 3285/94 skäl 10 (anpassad)

- (9) Om ☒ föregående ☒ gemenskapsövervakning tillämpas bör produkterna i fråga få övergå till fri omsättning endast om ett ☒ övervakningsdokument ☒ som uppfyller enhetliga kriterier har uppvisats. Dokumentet bör ☒ utfärdas ☒ inom en viss tid av medlemsstaternas myndigheter efter en informell begäran från importören, men utan att denne därigenom får rätt att importera. Dokumentet bör således vara giltigt endast så länge som importreglerna inte ändras.
-

↓ 3285/94 skäl 11

- (10) Medlemsstaterna och kommissionen bör i största möjliga utsträckning utbyta information om gemenskapsövervakningens resultat.
-

↓ 3285/94 skäl 12

- (11) Det åligger kommissionen och rådet att besluta om de skyddsåtgärder som är nödvändiga med hänsyn till gemenskapens intressen. Dessa intressen skall betraktas som en helhet, som bl.a. omfattar gemenskapens producenter, brukares och konsumenters intressen.
-

↓ 3285/94 skäl 13

- (12) Skyddsåtgärder mot en WTO-medlem får övervägas endast om produkten i fråga importeras till gemenskapen i så kraftigt ökade kvantiteter och under sådana omständigheter att importen därigenom orsakar, eller hotar att orsaka, allvarlig skada för gemenskapens producenter av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag, om inte de internationella förpliktelserna medger undantag från denna regel.
-

↓ 3285/94 skäl 14 (anpassad)

- (13) Begreppen ”allvarlig skada”, ”hot om allvarlig skada” och ”gemenskapens producenter” bör definieras och precisa kriterier för konstaterande av skada bör fastställas.
-

↓ 3285/94 skäl 15 (anpassad)

- (14) Innan en skyddsåtgärd vidtas ☒ bör ☒ en undersökning genomföras. I brådskande fall bör dock kommissionen få vidta provisoriska åtgärder.
-

↓ 3285/94 skäl 16

- (15) Närmare bestämmelser bör fastställas om inledande av undersökningar, nödvändiga kontroller och inspektioner, exportländers och berörda parter tillgång till de uppgifter som samlas in, hörande av berörda parter och dessas möjlighet att lämna synpunkter.

↓ 3285/94 skäl 17

- (16) De bestämmelser om undersökningar som införs genom denna förordning påverkar inte tillämpningen av gemenskapsregler eller nationella regler om tystnadsplikt.
-

↓ 3285/94 skäl 18

- (17) Det är också nödvändigt att fastställa tidsfrister för inledande av undersökningar och för beslut om huruvida åtgärder eventuellt skall vidtas, så att dessa beslut fattas snabbt i syfte att öka rättssäkerheten för de berörda ekonomiska aktörerna.
-

↓ 3285/94 skäl 19

- (18) I de fall skyddsåtgärderna vidtas i form av en kvot bör dess nivå i princip inte vara lägre än den genomsnittliga importnivån under en representativ period av minst tre år.
-

↓ 3285/94 skäl 20

- (19) Om en kvot fördelas mellan leverantörländerna kan varje lands kvot fastställas genom överenskommelse med länderna eller med utgångspunkt från importnivån under en representativ period. Det bör dock vara möjligt att göra undantag från dessa regler vid allvarlig skada och oproportionerligt ökad import, förutsatt att förpliktelsen att samråda med WTO:s Skyddsåtgärdskommitté iakttas.
-

↓ 3285/94 skäl 21

- (20) Den längsta tid under vilken skyddsåtgärder får vidtas bör fastställas, liksom särskilda bestämmelser om förlängning, gradvis avveckling och omprövning av åtgärderna.
-

↓ 3285/94 skäl 22

- (21) Det bör fastställas under vilka omständigheter produkter med ursprung i utvecklingsländer som är WTO-medlemmar bör undantas från skyddsåtgärder.
-

↓ 3285/94 skäl 23

- (22) Det kan visa sig lämpligare att begränsa övervaknings- eller skyddsåtgärderna till en eller flera av gemenskapens regioner än att tillämpa dem i hela gemenskapen. Sådana åtgärder bör dock endast tillåtas undantagsvis och endast om det inte finns några andra alternativ. Det är nödvändigt att se till att åtgärderna är tillfälliga och stör den inre marknaden så lite som möjligt.
-

↓ 3285/94 skäl 24

- (23) Enhetliga importregler kräver att de formaliteter som importörerna skall fullgöra förenklas och att de är desamma oberoende av var varorna tullklareras. Det är därför lämpligt att alla formaliteter genomförs med hjälp av blanketter som motsvarar den förlaga som finns i bilagan till denna förordning.

↓ 3285/94 skäl 25

(24) Importdokument som utfärdats i samband med gemenskapsövervakning bör vara giltiga i hela gemenskapen oavsett vilken medlemsstat som utfärdat dem.

↓ 3285/94

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

↓ 3285/94 (anpassad)

⊠ KAPITEL ⊠ I

↓ 3285/94

Allmänna principer

↓ 2200/2004 artikel 2.1

Artikel 1

1. Denna förordning skall gälla för import av produkter med ursprung i tredjeländer, utom för

a) textilprodukter som omfattas av särskilda importbestämmelser enligt förordning (EG) nr 517/94,

↓ 2200/2004 artikel 2.1
(anpassad)

b) de produkter med ursprung i vissa tredjeländer som förtecknas i [rådets förordning (EG) nr 519/94 ⊠⁶ ⊠].

↓ 3285/94 (anpassad)

2. De produkter som avses i punkt 1 skall fritt få importeras till gemenskapen och således inte vara föremål för kvantitativa restriktioner, med förbehåll för de skyddsåtgärder som får vidtas enligt ⊠ kapitel ⊠ V.

⁶ [EGT L 67, 10.3.1994, s. 89.]

↓ 3285/94

Gemenskapens informations- och samrådsförfarande

Artikel 2

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om importen utvecklas på ett sådant sätt att övervaknings- eller skyddsåtgärder bör vidtas. Underrättelsen skall innehålla tillgängliga bevis enligt kriterierna i artikel 10. Kommissionen skall genast vidarebefordra dessa upplysningar till alla medlemsstater.

↓ 3285/94 (anpassad)

Artikel 3

1. Samrådet skall ske i en rådgivande kommitté, nedan kallad ”kommittén”, som skall bestå av företrädare för varje medlemsstat och ha en företrädare för kommissionen som ordförande.
2. Kommittén skall mötas när den sammankallas av ordföranden. Ordföranden skall så snart som möjligt lämna alla relevanta uppgifter till medlemsstaterna.

Artikel 4

1. Samråd får inledas på begäran av en medlemsstat eller på kommissionens initiativ.
2. Samråd skall äga rum inom åtta arbetsdagar efter det att kommissionen har fått den underrättelse som avses i artikel 2, och under alla omständigheter innan gemenskapen inför övervaknings- eller skyddsåtgärder.
3. Samrådet skall särskilt avse
 - a) villkoren för och utvecklingen av importen samt de olika ekonomiska och handelsmässiga förhållanden som produkten i fråga berörs av,
 - b) de åtgärder som eventuellt bör vidtas.
4. Samrådet får ske skriftligen om så krävs. I sådana fall skall kommissionen underrätta medlemsstaterna, som får yttra sig eller begära muntligt samråd inom en av kommissionen fastställd tid av fem till åtta arbetsdagar.

↓ 3285/94

Gemenskapens undersökningsförfarande

Artikel 5

1. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 8, skall gemenskapens undersökningsförfarande genomföras innan en skyddsåtgärd tillämpas.
 2. Syftet med undersökningen är att på grundval av de faktorer som anges i artikel 10 fastställa om importen av produkten i fråga orsakar eller hotar att orsaka allvarlig skada för de berörda producenterna i gemenskapen.
 3. I denna förordning avses med
 - a) *allvarlig skada*: en betydande allmän försämring för gemenskapens producenter,
 - b) *hot om allvarlig skada*: allvarlig skada som är tydligt förestående,
 - c) *gemenskapens producenter*: alla producenter av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag inom gemenskapens territorium eller de producenter vars sammanlagda tillverkning av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag utgör en övervägande del av gemenskapens totala tillverkning av dessa produkter.
-

↓ 3285/94 (anpassad)

Artikel 6

1. Om kommissionen efter det samråd som avses i ⊠ artiklarna 3 och 4 ⊠ finner det uppenbart att det finns tillräckliga bevis för att motivera en undersökning, skall den inom en månad efter mottagandet av underrättelsen från medlemsstaten inleda en undersökning och offentliggöra ett meddelande om detta i *Europeiska ⊠ unionens ⊠ officiella tidning*. Meddelandet skall innehålla
-

↓ 3285/94

- a) en sammanfattning av de uppgifter som tagits emot samt en upplysning om att alla relevanta uppgifter skall lämnas till kommissionen,
-

↓ 3285/94 (anpassad)

- b) den tidsfrist inom vilken berörda parter skriftligen skall lämna synpunkter för att dessa skall beaktas i undersökningen,

- c) inom vilken tid de berörda parterna får ansöka om att höras muntligen av kommissionen i enlighet med punkt 4.

☒ Kommissionen ☒ skall inleda undersökningen i samarbete med medlemsstaterna.

↓ 3285/94

2. Kommissionen skall inhämta alla uppgifter som den anser nödvändiga, och om den efter samråd med kommittén finner det lämpligt skall den försöka kontrollera uppgifterna med importörer, affärsmän, agenter, producenter, branschsammanlutningar och branschorganisationer.

Vid genomförandet av denna uppgift skall kommissionen biträdas av personal från den medlemsstat på vars territorium kontrollerna utförs, om medlemsstaten så önskar.

3. Medlemsstaterna skall till kommissionen på dennas begäran och enligt de förfaranden som den fastställer lämna alla uppgifter de har tillgång till om utvecklingen på marknaden för den undersökta produkten.

↓ 3285/94 (anpassad)

4. Berörda parter som har anmält sig enligt ☒ punkt 1 första stycket ☒ samt exportländernas företrädare får efter skriftlig begäran ta del av alla uppgifter som lämnats till kommissionen i samband med undersökningen, med undantag av interna dokument som sammanställts av gemenskapens eller medlemsstaternas myndigheter, om uppgifterna är av betydelse för försvaret av deras intressen och inte är förtroliga i den mening som avses i artikel 9 och om de används av kommissionen i undersökningen.

Berörda parter som har anmält sig får lämna synpunkter på dessa uppgifter till kommissionen. Synpunkterna får beaktas om de är tillräckligt underbyggda.

5. Kommissionen får höra de berörda parterna. De skall höras om de skriftligen har begärt detta inom den tid som fastställs i meddelandet i *Europeiska ☒ unionens ☒ officiella tidning* och visat att de verkligen kan komma att beröras av undersökningens resultat och att det finns särskilda skäl att höra dem muntligen.

6. Om de uppgifter kommissionen begär inte lämnas inom den tid som fastställs i denna förordning eller av kommissionen enligt denna förordning, eller om undersökningen i väsentlig grad hindras, får slutsatser dras på grundval av tillgängliga uppgifter. Om kommissionen finner att en berörd part eller tredje part har lämnat felaktiga eller vilseledande uppgifter skall den inte beakta dem utan använda tillgängliga uppgifter.

7. Om kommissionen efter samråd enligt ☒ artiklarna 3 och 4 ☒ finner att det inte finns tillräckliga bevis för att motivera en undersökning skall den underrätta medlemsstaterna om sitt beslut inom en månad efter det att uppgifterna från medlemsstaterna tagits emot.

Artikel 7

1. När undersökningen är avslutad skall kommissionen lämna en rapport om resultaten till kommittén.
 2. Om kommissionen senast nio månader efter det att undersökningen inletts finner att det inte behövs övervaknings- eller skyddsåtgärder på gemenskapsnivå, skall undersökningen efter samråd med kommittén avslutas inom en månad.
-

Beslutet att avsluta undersökningen skall offentliggöras i *Europeiska* ☒ *unionens* ☒ *officiella tidning* tillsammans med de viktigaste undersökningsresultaten och en kortfattad motivering av beslutet.

3. Om kommissionen finner att övervaknings- eller skyddsåtgärder på gemenskapsnivå är nödvändiga skall den senast nio månader efter det att undersökningen inletts fatta de beslut som krävs enligt ☒ kapitlen ☒ IV och V. I undantagsfall får tidsfristen förlängas med högst två månader. Kommissionen skall i sådana fall offentliggöra ett meddelande i *Europeiska* ☒ *unionens* ☒ *officiella tidning* med uppgift om hur mycket fristen har förlängts och en kortfattad motivering av beslutet.

Artikel 8

1. Bestämmelserna i ☒ detta kapitel ☒ hindrar inte att övervakningsåtgärder enligt artiklarna 11-15 eller provisoriska skyddsåtgärder enligt artiklarna 16-18 när som helst kan vidtas.

Provisoriska skyddsåtgärder skall vidtas

- a) om ett omedelbart ingripande är nödvändigt under kritiska omständigheter då dröjsmål skulle kunna orsaka skada som vore svår att avhjälpa, och
- b) det preliminärt fastställts att det finns klara bevis för att ökad import har orsakat eller hotar att orsaka allvarlig skada.

Varaktigheten av de provisoriska åtgärderna får inte överstiga 200 dagar.

2. De provisoriska skyddsåtgärderna skall ske i form av höjningar av den rådande tullnivån, om denna är noll eller högre, om det är troligt att detta förhindrar eller avhjälpes den allvarliga skadan.
3. Kommissionen skall genast vidta de undersökningsåtgärder som fortfarande är nödvändiga.

4. Om de provisoriska skyddsåtgärderna avbryts i avsaknad av allvarlig skada eller hot om allvarlig skada, skall de tullar som uppburits till följd av de provisoriska åtgärderna så snart som möjligt automatiskt återbetalas. Förfarandet i artikel 235 och följande artiklar i rådets förordning (EEG) nr 2913/92⁷ skall tillämpas.

↓ 3285/94

Artikel 9

1. De uppgifter som tagits emot enligt denna förordning skall endast användas för det ändamål för vilka de begärdes.

2. Rådet, kommissionen, medlemsstaterna och deras tjänstemän får inte lämna ut förtroliga uppgifter som de har tagit emot enligt denna förordning eller uppgifter som har lämnats i förtroende, om inte den som lämnat dem uttryckligen har tillåtit detta.

3. I varje begäran om förtrolig behandling skall det anges varför uppgifterna bör behandlas förtroligt.

Om en begäran om förtrolig behandling dock skulle visa sig oberättigad och om den part som lämnar uppgifterna varken vill offentliggöra dem eller godkänna att de offentliggörs i allmän eller sammanfattad form, får uppgifterna lämnas utan avseende.

4. Uppgifterna skall under alla omständigheter anses förtroliga om det är troligt att offentliggörandet av dem medför betydande negativa effekter för den part som har lämnat dem eller för den som är upphovet till dem.

↓ 3285/94 (anpassad)

⊗ 5. ⊗ Punkterna 1 till 4 ⊗ skall inte hindra att gemenskapens myndigheter hänvisar till allmän information och särskilt till grunderna för de beslut som har fattats enligt denna förordning. ⊗ Dessa myndigheter ⊗ skall dock ta hänsyn till de berörda juridiska och fysiska personernas berättigade intresse av att deras affärshemligheter inte röjs.

↓ 3285/94

Artikel 10

1. Undersökningen av importutvecklingen, importvillkoren och av den allvarliga skada eller det hot om allvarlig skada som importen medför för gemenskapens producenter skall särskilt omfatta följande faktorer:

a) Importvolymen, särskilt om den har ökat kraftigt, antingen i absoluta tal eller i förhållande till gemenskapens produktion eller konsumtion.

⁷ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

- b) Importpriserna, särskilt om ett avsevärt lägre pris erbjuds jämfört med priset på samma slags produkt inom gemenskapen.
- c) Följderna för gemenskapens producenter av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag, såsom dessa avspeglas i utvecklingen av vissa ekonomiska faktorer, bl. a.
 - produktion,
 - kapacitetsutnyttjande,
 - lagerhållning,
 - försäljning,
 - marknadsandel,
 - priser (t. ex. prissänkningar eller uteblivna prisökningar som annars skulle ha skett),
 - vinster,
 - avkastning på sysselsatt kapital,
 - betalningsflöde,
 - sysselsättning.
- d) Andra faktorer än importutvecklingen som orsakar skada eller kan ha orsakat skada för de berörda producenterna i gemenskapen.

2. Om hot om allvarlig skada åberopas skall kommissionen också undersöka om det klart kan förutses att en viss situation kan komma att utvecklas till faktisk skada.

I detta sammanhang skall hänsyn tas till faktorer som

- a) takten på ökningen av exporten till gemenskapen,
- b) den exportkapacitet som ursprungs- eller exportlandet redan har eller kommer att ha inom en överblickbar framtid och sannolikheten för att den därav följande exporten kommer att ske till gemenskapen.

↓ 3285/94 (anpassad)

⊠ KAPITEL ⊠ IV

↓ 3285/94

Övervakning

Artikel 11

1. Om utvecklingen av importen av en produkt med ursprung i ett tredjeland som omfattas av denna förordning hotar att skada gemenskapens producenter får import av den produkten, om gemenskapens intressen så kräver, bli föremål för

- a) gemenskapsövervakning i efterhand, enligt de förfaranden som anges i det beslut som avses i punkt 2, eller
 - b) gemenskapsövervakning i förväg, enligt artikel 12.
-

↓ 3285/94 (anpassad)

2. Beslutet om att införa övervakning skall fattas av kommissionen enligt förfarandet i artikel 16.6 ⊠ andra stycket ⊠ och 16. ⊠ 7 ⊠.

↓ 3285/94

3. Övervakningsåtgärderna skall ha en begränsad giltighetstid. Om inte annat anges skall de upphöra att gälla vid slutet av det andra kalenderhalvår som följer på det kalenderhalvår då de infördes.

Artikel 12

↓ 139/96 artikel 1.1 (anpassad)

1. Övergång till fri omsättning för varor som är föremål för föregående gemenskapsövervakning får endast ske mot uppvisande av ett övervakningsdokument. Detta dokument skall utfärdas av den behöriga myndighet som utsetts av medlemsstaterna, utan kostnad, för de mängder som begärs, inom högst fem arbetsdagar efter det att de behöriga nationella myndigheterna mottagit en begäran från någon gemenskapsimportör, oberoende av var denne är etablerad i gemenskapen. Om inte annat bevisas skall den förutnämnda begäran anses ha mottagits av den behöriga nationella myndigheten senast tre arbetsdagar efter att den lämnats in.

2. Övervakningsdokumentet skall upprättas på en blankett som motsvarar förlagan i bilaga I.

Om inte annat föreskrivs i beslutet om att införa övervakning skall importörens begäran om övervakningsdokument endast innehålla följande uppgifter:

↓ 139/96 artikel 1.1

- a) Sökandens namn och fullständiga adress (inbegripet telefon- och telefaxnummer och eventuellt registreringsnummer hos behörig nationell myndighet) samt momsregistreringsnummer om han är momspliktig.
- b) I förekommande fall, deklarantens eller sökandens eventuella företrädares namn och fullständiga adress (inbegripet telefon- och telefaxnummer).
- c) Varubeskrivning med uppgifter om
 - varornas handelsbeteckning,
 - deras nummer i Kombinerade nomenklaturen,
 - deras ursprungsland och avsändarland.
- d) Deklarerade kvantiteter uttryckta i kg och, i förekommande fall, i annan lämplig mängdenhet (par, styck, etc.).
- e) Cif-värdet i euro vid gemenskapens gräns.
- f) Följande försäkran, daterad och underskriven av den sökande med namnförtydligande med stora bokstäver:

”Jag bekräftar härmed att uppgifterna i denna ansökan är riktiga och lämnade i god tro och att jag är etablerad i gemenskapen.”

↓ 3285/94 (anpassad)

3. ☒ Övervakningsdokumentet ☒ skall vara giltigt i hela gemenskapen, oberoende av vilken medlemsstat som utfärdat det.

4. Om det konstateras att transaktionen genomförs till ett enhetspris som överstiger det som anges i ☒ övervakningsdokumentet ☒ med mindre än 5 % eller att de importerade produkternas sammanlagda värde eller kvantitet överstiger det värde eller den kvantitet som har angivits i ☒ övervakningsdokumentet ☒ med mindre än 5 %, skall detta inte hindra att produkten i fråga övergår till fri omsättning. Efter att ha tagit del av de yttranden som har avgivits i kommittén får kommissionen med hänsyn till produkternas beskaffenhet och övriga omständigheter i samband med transaktionerna fastställa en annan procentsats, som dock normalt inte får överstiga 10 %.

5. ☒ Övervakningsdokument ☒ får bara användas så länge som reglerna för liberalisering av importen är i kraft för transaktionerna i fråga. De får under inga omständigheter användas efter utgången av den period som skall fastställas samtidigt och enligt samma förfarande som införandet av övervakningen, varvid hänsyn skall tas till produkternas beskaffenhet och övriga omständigheter i samband med transaktionerna.

↓ 3285/94

6. Om så krävs i det beslut som fattas enligt artikel 11 skall ursprunget för de produkter som står under gemenskapsövervakning styrkas genom ett ursprungsintyg. Denna punkt skall inte påverka tillämpningen av andra bestämmelser om uppvisande av ett sådant intyg.

↓ 3285/94 (anpassad)

7. Om en produkt som är föremål för gemenskapsövervakning i förväg omfattas av regionala skyddsåtgärder i en medlemsstat, får det importtillstånd som den medlemsstaten har beviljat ersätta ☒ övervakningsdokumentet ☒.

↓ 139/96 artikel 1.2

8. Blanketterna till övervakningsdokumenten och utdragen ur dessa skall upprättas i två exemplar, varav ett exemplar, märkt "Mottagarens original" och försett med siffran 1, skall lämnas till den sökande och det andra märkt "Behörig myndighets exemplar" och försett med siffran 2, skall förvaras av den myndighet som har utfärdat dokumentet. Den behöriga myndigheten får av administrativa skäl lägga till ytterligare kopior av blankett nr 2.

9. Blanketterna skall tryckas på vitt skrivpapper som är fritt från mekanisk massa och väger mellan 55 och 65 g/m². De skall ha formatet 210 x 297 mm. Radavståndet för maskinskrivna texter skall vara 4,24 mm (1/6 engelsk tum). Blanketternas layout skall följas exakt. Båda sidor av exemplar nr 1, som utgör själva övervakningsdokumentet, skall dessutom förses med en tryckt guiljocherad bakgrund i gult som gör att varje försök till förfalskning på mekanisk eller kemisk väg avslöjas.

10. Medlemsstaterna är ansvariga för att blanketterna trycks. Blanketterna kan också tryckas av tryckerier som godkänts av den medlemsstat där de är etablerade. I det senare fallet skall en hänvisning till detta godkännande finnas på varje blankett. Varje blankett skall vara försedd med tryckeriets namn och adress eller med ett märke som gör det möjligt att identifiera tryckeriet.

↓ 3285/94 (anpassad)

Artikel 13

Om importen av en produkt inte har blivit föremål för gemenskapsövervakning i förväg inom åtta arbetsdagar efter det att samrådet har slutförts ☒ i enlighet med artikel 3 och 4 ☒, får kommissionen i enlighet med artikel 18 införa övervakning som är begränsad till import till en eller flera av gemenskapens regioner.

Artikel 14

↓ 139/96 artikel 1.3 (anpassad)

1. Övergång till fri omsättning för varor som är föremål för regional övervakning får i den berörda regionen ske endast mot uppvisande av ett övervakningsdokument. Detta dokument skall utfärdas av den behöriga myndigheten som utsetts av medlemsstaten eller medlemsstaterna, utan kostnad för de mängder som begärs, inom högst fem arbetsdagar efter det att de behöriga nationella myndigheterna mottagit en begäran från någon gemenskapsimportör, oberoende av var denne är etablerad i gemenskapen. Om inte annat bevisas skall den förutnämnda begäran anses ha mottagits av den behöriga nationella myndigheten senast tre arbetsdagar efter det att den lämnats in. Övervakningsdokumenten får användas endast så länge som liberaliseringsreglerna för importen är i kraft för de transaktioner det är fråga om.

2. Artikel 12.2 skall tillämpas.

↓ 3285/94

Artikel 15

1. Vid gemenskapsövervakning eller regional övervakning skall medlemsstaterna inom de tio första dagarna i varje månad meddela kommissionen följande:

↓ 3285/94 (anpassad)

a) Vid övervakning i förväg, uppgift om de belopp (beräknade på grundval av cif-priser) och de varumängder för vilka ☒ övervakningsdokument ☒ har utfärdats eller påtecknats under den föregående perioden.

↓ 3285/94

b) I samtliga fall, uppgifter om importen under den period som föregick den period som avses i a.

Uppgifterna från medlemsstaterna skall vara uppdelade efter produkt och land.

Andra bestämmelser får fastställas vid samma tidpunkt och enligt samma förfarande som övervakningsåtgärderna.

2. Om produkternas beskaffenhet eller om särskilda omständigheter så kräver, får kommissionen på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ ändra tidsfristerna för lämnandet av dessa uppgifter.

3. Kommissionen skall underrätta medlemsstaterna om detta.

↓ 3285/94 (anpassad)

⊠ KAPITEL ⊠ V

↓ 3285/94

Skyddsåtgärder

Artikel 16

1. Om en produkt importeras till gemenskapen i så kraftigt ökade kvantiteter eller under sådana omständigheter att det orsakar eller hotar att orsaka allvarlig skada för gemenskapens producenter av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag, får kommissionen för att skydda gemenskapens intressen, på begäran av en medlemsstat eller på eget initiativ

↓ 3285/94 (anpassad)

a) begränsa giltighetstiden för de ⊠ övervakningsdokument ⊠ som avses i artikel 12 och som ⊠ utfärdas ⊠ efter det att åtgärden har trätt i kraft,

↓ 3285/94

b) ändra importreglerna för produkten i fråga så att den får övergå till fri omsättning endast efter uppvisande av ett importtillstånd som skall beviljas enligt de bestämmelser och inom de gränser som kommissionen fastställer.

De åtgärder som avses i a och b skall ha omedelbar verkan.

2. Vad avser WTO-medlemmar skall åtgärderna i punkt 1 vidtas endast om de två villkor som anges i första stycket av den punkten är uppfyllda.

3. När en kvot fastställs, skall hänsyn särskilt tas till

a) önskvärdheten av att så långt möjligt upprätthålla traditionella handelsmönster,

↓ 3285/94 (anpassad)

b) varumängden som exporteras enligt kontrakt som har ingåtts på normala villkor innan en skyddsåtgärd enligt ⊠ detta kapitel ⊠ trädde i kraft, om medlemsstaten i fråga har anmält dessa kontrakt till kommissionen,

↓ 3285/94

c) behovet av att undvika att äventyra förverkligandet av det mål som eftersträvas med kvoten.

En kvot får inte understiga den genomsnittliga importnivån under de tre senaste representativa år för vilka det finns statistik, om inte en annan nivå är nödvändig för att förhindra eller avhjälpa allvarlig skada.

4. I de fall då en kvot fördelas mellan leverantörländer får en fördelning avtalas med de leverantörländer som har ett väsentligt intresse av gemenskapens import av produkten i fråga.

Om detta inte är möjligt skall kvoten fördelas mellan leverantörländerna i förhållande till deras andel av importen av produkten till gemenskapen under en tidigare representativ period, varvid vederbörlig hänsyn skall tas till alla särskilda omständigheter som kan ha påverkat eller kan påverka handeln med produkten.

Denna fördelningsmetod får dock frångås vid allvarlig skada, under förutsättning att gemenskapens förpliktelse att samråda med WTO:s Skyddsåtgärdskommitté iakttas, om importen från ett eller flera leverantörländer har ökat oproportionerligt i förhållande till den totala ökningen av importen av produkten under en tidigare representativ period.

5. De åtgärder som avses i denna artikel är tillämpliga på varje produkt som övergår till fri omsättning efter det att åtgärderna har trätt i kraft. I enlighet med artikel 18 kan de begränsas till en eller flera av gemenskapens regioner.

↓ 3285/94 (anpassad)

Dessa åtgärder skall dock inte hindra att produkter som är på väg till gemenskapen övergår till fri omsättning, förutsatt att produkternas bestämmelseort inte kan ändras och att de produkter som enligt artiklarna 11 och 12 får övergå till fri omsättning endast efter uppvisande av ett ☒ övervakningsdokument ☒ verkligen åtföljs av ett sådant dokument.

↓ 3285/94

6. Om en medlemsstat har begärt att kommissionen skall ingripa skall denna fatta ett beslut inom högst fem arbetsdagar efter mottagandet av begäran.

Alla beslut som kommissionen fattar enligt denna artikel skall meddelas rådet och medlemsstaterna. Varje medlemsstat får inom en månad efter dagen för meddelandet hänskjuta ett sådant beslut till rådet.

7. Om en medlemsstat hänskjuter kommissionens beslut till rådet, får rådet med kvalificerad majoritet bekräfta, ändra eller upphäva beslutet.

Om rådet inte har fattat något beslut inom tre månader efter det att frågan har hänskjutits dit, skall den åtgärd som kommissionen har beslutat anses vara upphävd.

↓ 3285/94 (anpassad)

Artikel 17

Om gemenskapens intressen så kräver, får rådet med kvalificerad majoritet, på förslag som kommissionen utarbetat enligt villkoren i ☒ kapitel ☒ III, besluta om lämpliga åtgärder för

att hindra att en produkt importeras till gemenskapen i så kraftigt ökade kvantiteter eller under sådana omständigheter att det orsakar eller hotar att orsaka allvarlig skada för gemenskapens producenter av produkter av samma eller direkt konkurrerande slag.

↓ 3285/94

Artikel 16.2-16.5 skall tillämpas.

Artikel 18

Om det, i synnerhet på grundval av de faktorer som avses i artikel 10, konstateras att villkoren för att införa åtgärder enligt artiklarna 11 och 16 uppfylls i en eller flera av gemenskapens regioner får kommissionen, efter att ha undersökt alternativa lösningar, i undantagsfall tillåta övervaknings- eller skyddsåtgärder som är begränsade till regionen eller regionerna i fråga, om den anser att det är lämpligare att tillämpa åtgärderna på den nivån än på gemenskapsnivå.

Dessa åtgärder skall vara tidsbegränsade och störa den inre marknaden så lite som möjligt.

Dessa åtgärder skall införas i enlighet med förfarandena i artiklarna 11 och 16.

Artikel 19

Skyddsåtgärder får inte tillämpas mot en produkt med ursprung i ett utvecklingsland som är WTO-medlem om det landets andel av gemenskapens import av produkten i fråga inte överstiger 3 %, förutsatt att de utvecklingsländer som är WTO-medlemmar och har en importandel på mindre än 3 % tillsammans svarar för högst 9 % av gemenskapens totala import av produkten.

↓ 3285/94 (anpassad)

Artikel 20

1. Skyddsåtgärdernas varaktighet skall begränsas till den tid som krävs för att förhindra eller avhjälpa allvarlig skada och underlätta anpassningen för gemenskapens producenter. ☒ Perioden får inte överstiga fyra år, inberäknat den tid eventuella provisoriska åtgärder tillämpats. ☒

2. Denna inledande period får förlängas, utom i fråga om de åtgärder som avses i ☒ tredje stycket i ☒ artikel 16.4, förutsatt att

- a) förlängningen är nödvändig för att förhindra eller avhjälpa allvarlig skada, och
- b) det finns bevis för att gemenskapens producenter vidtar anpassningar.

3. Förlängningar skall antas enligt villkoren i ☒ kapitel ☒ III och enligt samma förfarande som de inledande åtgärderna. Åtgärderna som på detta sätt förlängs får inte vara mer restriktiva än de var vid slutet av den ursprungliga perioden.

4. Om skyddsåtgärderna pågår under mer än ett år skall åtgärderna gradvis avvecklas med regelbundna mellanrum under tillämpningstiden, inbegripet förlängningstiden.

5. Den sammanlagda tidsperiod en skyddsåtgärd tillämpas, inbegripet tiden för en provisorisk åtgärd, för den ursprungliga åtgärden och eventuella förlängningar av denna, får inte överstiga åtta år.

Artikel 21

1. Under den tid som övervaknings- eller skyddsåtgärder tillämpas enligt ☒ kapitlen ☐ IV och V skall samråd hållas inom kommittén, antingen på begäran av en medlemsstat eller på kommissionens initiativ. Om en skyddsåtgärd pågår under mer än tre år skall kommissionen genomföra samråd senast när halva tillämpningstiden för åtgärden har förflutit. Syftet med samrådet skall vara att

- a) studera åtgärdens effekt,
- b) undersöka om och i vilken omfattning det är lämpligt att öka avvecklingstakten,
- c) fastställa om åtgärden fortfarande behövs.

2. Om kommissionen till följd av de samråd som avses i punkt 1 anser att en övervaknings- eller skyddsåtgärd som avses i artiklarna 11, 13, 16, 17 och 18 bör upphävas eller ändras, skall den handla enligt följande:

- a) Om rådet har beslutat om en åtgärd skall kommissionen föreslå rådet att beslutet upphävs eller ändras. Rådet skall besluta med kvalificerad majoritet.
- b) I samtliga andra fall skall kommissionen ändra eller upphäva gemenskapens skydds- och övervakningsåtgärder.

Om beslutet rör regionala övervakningsåtgärder skall det tillämpas från och med den sjätte dagen efter det att beslutet har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 22

1. Om importen av en produkt redan har varit föremål för en skyddsåtgärd får inte en ny åtgärd tillämpas på samma produkt förrän det har förflutit en lika lång period som den under vilken den tidigare åtgärden tillämpades. Denna tidsperiod får inte vara kortare än två år.

2. Trots punkt 1 får en skyddsåtgärd med en varaktighet av högst 180 dagar återinföras mot en produkt, om

- a) det har förflutit minst ett år sedan införandet av skyddsåtgärden mot importen av den produkten, och
- b) en sådan skyddsåtgärd inte har tillämpats mot samma produkt mer än två gånger under den femårsperiod som närmast föregår dagen för införandet av åtgärden.

↓ 3285/94 (anpassad)

⊠ KAPITEL ⊠ VI

↓ 3285/94

Slutbestämmelser

Artikel 23

Om gemenskapens intressen så kräver, får rådet med kvalificerad majoritet på förslag av kommissionen besluta om lämpliga åtgärder för att göra det möjligt att utöva och uppfylla gemenskapens och alla dess medlemsstaters rättigheter och skyldigheter på internationell nivå, i synnerhet i fråga om handeln med basprodukter.

Artikel 24

1. Denna förordning skall inte hindra fullgörandet av andra åtaganden enligt särskilda bestämmelser i avtal som gemenskapen slutit med tredjeland.

↓ 3285/94 (anpassad)

2. Utan att det påverkar tillämpningen av andra gemenskapsbestämmelser skall denna förordning inte hindra att medlemsstaterna inför eller tillämpar

- a) förbud, kvantitativa restriktioner eller övervakningsåtgärder som grundas på hänsyn till allmän moral, allmän ordning eller allmän säkerhet eller intresset att skydda människors och djurs hälsa och liv, att bevara växter, att skydda nationella skatter av konstnärligt, historiskt eller arkeologiskt värde eller att skydda industriell och kommersiell äganderätt,
- b) särskilda valutabestämmelser,
- c) bestämmelser som har införts enligt internationella avtal i enlighet med fördraget.

Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om de åtgärder eller bestämmelser som de avser att införa eller ändra enligt ⊠ första stycket ⊠.

↓ 3285/94

I ytterst brådskande fall skall kommissionen underrättas om de nationella åtgärderna eller bestämmelserna omedelbart efter deras antagande.

Artikel 25

1. Denna förordning skall inte påverka tillämpningen av rättsakterna om den gemensamma organisationen av marknaderna för jordbruksprodukter, av därpå grundade administrativa gemenskapsbestämmelser eller nationella administrativa bestämmelser eller tillämpningen av de särskilda bestämmelser som är tillämpliga på varor som är framställda genom bearbetning av jordbruksprodukter. Förordningen skall vara ett komplement till dessa bestämmelser.

↓ 3285/94 (anpassad)

2. Artiklarna 11-15 och artikel 22 skall inte tillämpas på produkter som omfattas av de bestämmelser som avses i punkt 1 och för vilka det enligt gemenskapens regler för handel med tredjeland krävs att en licens eller annat importdokument uppvisas.

↓ 3285/94

Artiklarna 16, 18 och 21-24 skall inte tillämpas på produkter för vilka kvantitativa importrestriktioner skall tillämpas enligt dessa regler.

↓

Artikel 26

Förordning (EG) nr 3285/94 skall upphöra att gälla.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall anses som hänvisningar till denna förordning och skall läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga III.

↓ 3285/94 (anpassad)

Artikel 27

Denna förordning träder i kraft den ☒ tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. ☒

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den [...]

På rådets vägnar
Ordförande
[...]

BILAGA I

EUROPEISKA GEMENSKAPEN		ÖVERVAKNINGSDOKUMENT	
1	Mottagarens original	1. Mottagare <i>(namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)</i>	2. Utfärdandenummer
		3. Planerad ort och datum för import	
		4. Behörig utfärdande myndighet <i>(namn, adress och telefonnummer)</i>	
		5. Deklarant/företrädare <i>(enligt vad som är tillämpligt)</i> <i>(namn och fullständig adress)</i>	6. Ursprungsland <i>(och geonomenklaturnummer)</i>
	7. Avsändarland <i>(och geonomenklaturnummer)</i>	8. Sista giltighetsdag	
1		9. Varubeskrivning	10. KN-nummer och kategori
			11. Kvantitet uttryckt i kg/(nettomassa) eller i tilläggseenheter
			12. Cif-värdet i euro vid gemenskapens gräns
13. Övriga upplysningar			
14. Den behöriga myndighetens påteckning Datum: Underskrift: Stämpel			

15. AVSKRIVNINGAR			
Ange den tillgängliga kvantiteten i del 1 av kolumn 17 och den avskrivna kvantiteten i del 2			
16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med uppgift om använd enhet)		19. Tulldokument (typ och nr) eller utdragets nummer och avskrivningsdatum	20. Den avskrivande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Den avskrivna kvantiteten med bokstäver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Fäst eventuella fortsättningsblad här.

EUROPEISKA GEMENSKAPEN

ÖVERVAKNINGSDOKUMENT

2	1. Mottagare (namn, fullständig adress, land, momsregistreringsnummer)	2. Utfärdandenummer	
		3. Planerad ort och datum för import	
		4. Behörig utfärdande myndighet (namn, adress och telefonnummer)	
	5. Deklarant/företrädare (enligt vad som är tillämpligt) (namn och fullständig adress)	6. Ursprungsland (och geonomenklaturnummer)	
		7. Avsändarland (och geonomenklaturnummer)	
8. Sista giltighetsdag			
2	9. Varubeskrivning		10. KN-nummer och kategori
			11. Kvantitet uttryckt i kg (nettomassa) eller i tilläggseenheter
			12. Cif-värdet i euro vid gemenskapens gräns
13. Övriga upplysningar			
14. Den behöriga myndighetens påteckning			
Datum:			
Underskrift: Stämpel			

15. AVSKRIVNINGAR			
Ange den tillgängliga kvantiteten i del 1 av kolumn 17 och den avskrivna kvantiteten i del 2			
16. Nettokvantitet (nettomassa eller annan måttenhet med uppgift om använd enhet)		19. Tullidokument (typ och nr) eller utdragets nummer och avskrivningsdatum	20. Den avskrivande myndighetens namn, medlemsstat, stämpel och underskrift
17. Med siffror	18. Den avskrivna kvantiteten med bokstäver		
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			
1			
2			

Fäst eventuella fortsättningsblad här.



BILAGA II

Upphävd förordning och en förteckning över dess efterföljande ändringar

Rådets förordning (EG) nr 3285/94
(EGT L 349, 31.12.1994, s. 53)

Rådets förordning (EG) nr 139/96
(EGT L 21, 27.1.1996, s. 7)

Endast artikel 1 och bilaga I

Rådets förordning (EG) nr 2315/96
(EGT L 314, 4.12.1996, s. 1)

Endast artikel 1.3 och bilaga III

Rådets förordning (EG) nr 2474/2000
(EGT 286, 11.11.2000, s. 1)

Endast artikel 1.3 och bilaga III

Rådets förordning (EG) nr 2200/2004
(EUT L 374, 22.12.2004, s. 1)

Endast artikel 2

BILAGA III

JÄMFÖRELSETABELL

Förordning (EG) nr 3285/94	Denna förordning
Avdelning I	Kapitel I
Artikel 1	Artikel 1
Avdelning II	Kapitel II
Artikel 2	Artikel 2
Artikel 3 första meningen	Artikel 4.1
Artikel 3 avslutande meningen	Artikel 4.2
Artikel 4.1	Artikel 3.1
Artikel 4.2	Artikel 3.2
Artikel 4.3 inledningen	Artikel 4.3 inledningen
Artikel 4.3 första och andra strecksatserna	Artikel 4.3 a och b
Artikel 4.4	Artikel 4.4
Avdelning III	Kapitel III
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6.1 inledningen	Artikel 6.1 första stycket, inledningen första delen
Artikel 6.1 a	Artikel 6.1 första stycket, inledningen senare delen och punkterna a, b och c
Artikel 6.1 b	Artikel 6.1 andra stycket
Artikel 6.2 första och andra styckena	Artikel 6.2 första och andra styckena
Artikel 6.2 tredje och fjärde styckena	Artikel 6.4 första och andra styckena
Artikel 6.3	Artikel 6.3
Artikel 6.4	Artikel 6.5
Artikel 6.5	Artikel 6.6
Artikel 6.6	Artikel 6.7
Artikel 7.1	Artikel 7.1
Artikel 7.2 första meningen	Artikel 7.2 första stycket

Artikel 7.2 andra meningen	Artikel 7.2 andra stycket
Artikel 7.3	Artikel 7.3
Artikel 8.1 första stycket	Artikel 8.1 första stycket
Artikel 8.1 andra stycket, inledningen	Artikel 8.1 andra stycket, inledningen
Artikel 8.1 andra stycket, första och andra strecksatserna	Artikel 8.1 andra stycket, a och b
Artikel 8.2	Artikel 8.1 tredje stycket
Artikel 8.3	Artikel 8.2
Artikel 8.4	Artikel 8.3
Artikel 8.5	Artikel 8.4
Artikel 9.1	Artikel 9.1
Artikel 9.2 a	Artikel 9.2
Artikel 9.2 b första stycket	Artikel 9.3 första stycket
Artikel 9.2 b andra stycket	Artikel 9.3 andra stycket
Artikel 9.3	Artikel 9.4
Artikel 9.4	Artikel 9.5
Artikel 10.1	Artikel 10.1
Artikel 10.2 inledningen, första meningen	Artikel 10.2 första stycket
Artikel 10.2 inledningen, andra meningen	Artikel 10.2 andra stycket, inledningen
Artikel 10.2 a och b	Artikel 10.2 andra stycket, a och b
Avdelning IV	Kapitel IV
Artiklarna 11 till 15	Artiklarna 11 till 15
Avdelning V	Kapitel V
Artikel 16.1 och 16.2	Artikel 16.1 och 16.2
Artikel 16.3 a inledande meningen	Artikel 16.3 första stycket, inledande meningen
Artikel 16.3 a första, andra och tredje strecksatserna	Artikel 16.3 första stycket, a, b och c
Artikel 16.3 b	Artikel 16.3 andra stycket
Artikel 16.4 a första stycket	Artikel 16.4 första stycket

Artikel 16.4 a andra stycket	Artikel 16.4 andra stycket
Artikel 16.4 b	Artikel 16.4 tredje stycket
Artikel 16.5 a	Artikel 16.5 första stycket
Artikel 16.5 b	Artikel 16.5 andra stycket
Artikel 16.6	Artikel 16.6 första stycket
Artikel 16.7	Artikel 16.6 andra stycket
Artikel 16.8	Artikel 16.7
Artikel 17 till 19	Artikel 17 till 19
Artikel 20.1	Artikel 20.1
Artikel 20.2 inledningen	Artikel 20.2 inledningen
Artikel 20.2 första och andra strecksatserna	Artikel 20.2 a och b
Artikel 20.3 till 20.5	Artikel 20.3 till 20.5
Artikel 21 och 22	Artikel 21 och 22
Avdelning VI	Kapitel VI
Artikel 23	Artikel 23
Artikel 24.1	Artikel 24.1
Artikel 24.2 a inledningen	Artikel 24.2 första stycket, inledningen
Artikel 24.2 a, i till iii	Artikel 24.2 första stycket, a till c
Artikel 24.2 b första meningen	Artikel 24.2 andra stycket
Artikel 24.2 b andra meningen	Artikel 24.2 tredje stycket
Artikel 25	Artikel 25
Artikel 26	-
Artikel 27	-
-	Artikel 26
Artikel 28	Artikel 27
Bilaga I	Bilaga I
-	Bilaga III
-	Bilaga IV